

# 외국적주민도 참가할 수 있는 방재훈련 일람

2019년8월~2020년3월31일

아이우에오(あいうえお)순

	자치제	개최일	회장	(1)훈련 내용	(2)참가 조건	(3)통역	연락처
이 (아)	이루마시 (入間市)	8월18일 (일요일) 08:15~12:00	이루마시 전역	(1)피난, 초기 소화, 구호, 고층건물에서 사람을 구출하는 훈련, 식사 공급, 지진체험, 연기체험 등, (2)참가 조건 : 이루마시에 주민등록을 하고 있는 사람 ※통역이 필요할 경우는 사전연락 (3)통역 : 영어, 스페인어, 중국어 ※전날에 행정방송용 무선으로 훈련의 참가 안내(영어, 중국어, 스페인어)			위기관리과 04-2964-1111 (내선3362,3363) ir411000@city.iruma.lg.jp
	이나마치 (伊奈町)	1월26일 (일요일) 08:30~12:00	후레아이 활동 센터 유메쿨	(1)피난, 초기 소화, 구호, 식사 공급, 지진체험 등 (2)참가 조건: 없음 (3)통역 : 없음			생활 안전과 048-721-2111 jichisuishin@town.saitama- ina.lg.jp
오 (오)	오케가와시 (桶川市)	1월18일 (토요일)	오케가와시립 히데야(日出谷) 초등학교	(1)피난, 초기 소화, 식사 공급, 지진체험, 연기체험 119번 통고 훈련 등 (2)참가 조건: 없음 (3)통역 : 없음			안심안전과 048-788-4926 anzen@city.okegawa.lg.jp
	오고세마치 (越生町)	9월22일 (일요일) 09:00~11:30	오고세마치 중앙공민관 주차장	(1)피난, 초기 소화, 구호, 식사 공급, 연기체험 등 (2)참가 조건 : 자치회를 통해서 참가자를 모집합니다. 자치회를 통해서 신청해 주십시오. (3)통역 : 없음			총무과 049-292-3121 swebmaster@town.ogose.lg.jp
가 (가)	가스카베시 (春日部市)	1월19일 (일요일)	가스카베시 방재 센터	(1)구호, 방재사취득자를 대상으로 한 강좌 등 (2)참가 조건 : 소속하는 자주방재조직 대표자의 추천이 필요합니다. (3)통역 : 없음			방재대책과 048-736-1111 bosai@city.kasukabe.lg.jp

か (가)	가와구치시 (川口市)	11월3일 (일요일) 08:30~12:00	토즈카 지구 ( 전11회장)	(1)피난, 식사 공급, 피난이 필요한 사람을 지원해 안부를 확인하는 훈련 등 (2)참가 조건 : 없음 (3)통역 : 없음	방재과 048-242-6357 050.01010@city.kawaguchi.lg.jp <a href="https://www.city.kawaguchi.lg.jp/">https://www.city.kawaguchi.lg.jp/</a>
	가와구치시 (川口市)	11월16일 (토요일) 14:00~16:30	가와구치 시민 파트너 스테이션 회의실	(1)피난, 식사 공급, 지진체험 등 (2)참가 조건 : 통역이 필요한 경우는 사전 연락이 필요합니 다. (3)통역 :영어, 중국어 등 ※ 참가자에 맞춰서 대응할 예정	협동추진과 다문화추진담당 048-227-7607
	가조시 (加須市)	8월31일 (토요일) 08:30~11:50	오오토네 운동공원	(1)피난, 초기 소화, 구호, 식사 공급 등 (2)참가 조건 : 없음 (3)통역 : 없음	위기관리 방재과 048-62-1111 kikibousai@city.kazo.lg.jp
	카와지마 마치 (川島町)	9월1일 (일요일) 08:00~12:00	카와지마 마치 이구사(伊草) 초등학교	(1)피난, 초기 소화, 구호, 지진체험, 연기체험 등 (2)참가 조건 : 없음 (3)통역 : 없음	총무과 049-299-1753 soumu@town.kawajima.lg.jp
き (기)	기타모토시 (北本市)	8월18일 (일요일) 09:30~11:00	기타모토시 문화센터	(1)피난, 초기 소화, 고층건물에서 사람을 구출하는 훈련, 식사 공급, 연기체험, 119번 통고 훈련 등 (2)참가 조건: 없음 (3)통역 : 없음	쿠라시(생활) 안전과 048-594-5523 bousai@city.kitamoto.lg.jp <a href="http://www.city.kitamoto.saitama.jp/soshiki/shiminkeizai/kurashi/gyomu/g14/1437121186650.html">http://www.city.kitamoto.saitama.jp/soshiki/shiminkeizai/kurashi/gyomu/g14/1437121186650.html</a>

き (기)	교다시 (行田市)	11월9일 (토요일) 11월10일 (일요일) (09:00~ 12:15) 예정	사이타마현립 종합 교육센터	(1) 구호 등 (2)참가 조건: 없음 (3)통역 : 없음	방재안전과 048-556-1111 (내선282) bosai@city.gyoda.lg.jp <a href="http://www.city.gyoda.lg.jp/bosai/bosai/bosai_kunren/index.html">http://www.city.gyoda.lg.jp/bosai/bosai/bosai_kunren/index.html</a>
く (쿠)	구키시 (久喜市)	8월31일 (토요일) 08:00~11:00	메인 외장: 마이니치(毎日) 흥업 아레나 구키 메인아리나 사테라이토 회 장: 각초등학교 (오오타, 카야 마, 쿠리하시, 사쿠라다)	(1)피난, 초기 소화, 구호, 식사 공급, 지진체험, 연기체험 등 (2)참가 조건 : 없음 (3)통역 : 없음	소방방재과 0480-22-1111 (내선2647) shobobosai@city.kuki.lg.jp
こ (코)	고노스시 (鴻巣市)	9월29일 (일요일) 08:30~12:00	고우노스 시청 (시야쿠쇼)	(1)피난, 초기 소화, 고층건물에서 사람을 구출하는 훈련, 지진 체험, 식사 공급, 연기체험, 119번 통고 훈련 등 (2)참가 조건: 없음 (3)통역 : 없음	위기관리과 048-541-1321 kikikanrii@city.konosu.lg.jp
さ (사)	사이타마시 (さいたま市)	9월1일 (일요일) 09:30~12:30	이와쓰키(岩槻) 문화공원	(1)피난, 초기 소화, 구호, 식사 공급, 고층건물에서 사람을 구출하는 훈련, 지진체험, 연기체험 등 (2)참가 조건 : 있음 통역이 필요할 경우는 사전연락 (3)통역 : 있음 참가 희망자의 언어에 대응한 통역자	방재과 방재대책담당 048-829-1127 bosaika@city.saitama.lg.jp <a href="https://www.city.saitama.jp/001/011/015/005/p065255.html">https://www.city.saitama.jp/001/011/015/005/p065255.html</a>

さ (사)	사야마시 (狹山市)	8월31일 (토요일) 08:30~12:30	사야마 겐키(元氣) 플라자	(1)피난, 초기 소화, 구호, 식사 공급, 지진체험 등 (2)참가 조건 : 없음 (3)통역 : 없음	시민부 위기관리과 04-2953-1111 (내선3694) kikikanri@city.sayama.saitama.jp
	삿테시 (幸手市)	10월12일 (토요일) (9:00~ 12:00) 예정	삿테시립 삿테 초등학교	(1)피난, 초기 소화, 구호, 식사 공급, 고층건물에서 사람을 구출하는 훈련, 지진체험, 연기체험, 119번 통고 훈련 등 (2)참가 조건 : 없음 (3)통역 : 없음	시민협동과 0480-43-1111 (내선174) kyoudou@city.satte.lg.jp
す (스)	스기도마치 (杉戸町)	11월23일 (토요일) 09:30~13:00	스기도초립 이즈미(泉) 초등학교	(1)피난, 초기 소화, 구호, 식사 공급, 연기체험 등 (2)참가 조건 : 없음 (3)통역 : 없음	쿠라시(생활) 안전과 소방방재담당 0480-33-1111(내선288) kurashianzen@town.sugito.lg.jp
ち (치)	지치부시 (秩父市)	9월1일 (일요일)	개최 시기. 장소.내용은 각회장에서 다르다	(1)훈련 내용은 각회장에서 다르다 (2)참가 조건 : 훈련을 실시하는 동회(마치카이)의 주민 (3)통역 : 없음	위기관리과 0494-22-2206 kiki@city.chichibu.lg.jp
つ (쯔)	쓰루가시마시 (鶴ヶ島市)	10월27일 (일요일) 08:30~12:00	쓰루가시마 시립 나가쿠보 (長久保) 초등학교	(1)피난, 초기 소화, 구호, 식사 공급, 고층건물에서 사람을 구출하는 훈련, 지진체험, 연기체험 등 (2)참가 조건 : 없음 (3)통역 : 없음	안심안전추진과 방재담당 049-271-1111 104000090@city.tsurugashima.lg.jp
と (토)	도코로자와시 (所澤市)	8월31일 (토요일) 시간은 회장마다 다르다	시내 각지정피난소등	(1)피난, 초기 소화, 구호, 식사 공급 등 (2)참가 조건 : 통역이 필요할 경우는 사전연락이 필요 (3)통역 : 없음	위기 관리과 04-2998-9399 a9399@city.tokorozawa.lg.jp http://www.city.tokorozawa.saitama .jp/moshimo/bosai/sonaeru/saigaiso nae8/index.html

と (도)	도다시 (戸田市)	9월29일 (일요일) 08:30~	시내각지의 회장 (초카이회관, 초등학교등)	(1)피난, 초기 소화, 구호, 식사 공급 등 (2)참가 조건 : 없음 (3)통역 : 없음	위기 관리 방재과 048-441-1800 (내선311) kikikanri@city.toda.lg.jp
		미정 (12월 상순 예정)	도다시 니이조 미나미청사 (도다시 니이조 미나미 세대교 류관 사쿠라팔)	(1)피난, 초기 소화, 구호, 119번 통고 훈련 (2)참가 조건 : 없음 (3)통역 : 있음(영어, 중국어)	공익재단법인 도다시 국제교류 협회 048-434-5690 tifa@msc.biglobe.ne.jp http://www.toda-tifa.jp
な (나)	나메카와마치 (滑川町)	9월1일 (일요일) 08:00~11:30	나메카와마치 사무소(야쿠바) 앞 주차장등 13회장	(1)피난, 초기 소화, 구호, 식사 공급, 지진체험, 연기체험 등 (2)참가 조건 : 없음 (3)통역 : 없음	총무정책과 0493-56-2211 na3411103@town.namekawa.lg.jp
は (하)	하뉴시 (羽生市)	1월 하순	하뉴시민 플라자 (예정)	(1)재해 도상 훈련 등 (2)참가 조건 : 있음 통역이 필요할 경우는 사전연락 (3)통역 : 없음	지역진흥과 048-561-1121 (내선222) chiki@city.hanyu.lg.jp
	하스다시 (蓮田市)	9월27일 (토요일) 08:30~11:30	·하스다시종합 시민체육관 팔시 ·하스다시종합 문화회관 하스토피아 ·하스다시립 하스다미나미 초등학교	(1)피난, 초기 소화, 구호, 고층건물에서 사람을 구출하는 훈련 등 (2)참가 조건 : 없음 (3)통역 : 없음	위기관리과 048-765-1734 kikikanri@city.hasuda.lg.jp
	한노우시 (飯能市)	9월1일 (일요일) 08:00~12:00	한노우시립 나미야나기 (双柳) 초등학교	(1)피난, 초기 소화, 구호, 식사 공급 등 (2)참가 조건 : 없음 (3)통역 : 있음(한노우시국제교류 협회의 회원 자원봉사가 참가할 경우는 대응 )	지역활동지원과 남녀공동참획·국제담당 042-973-2626 jiti2@city.hanno.lg.jp

히 (히)	히가시 마쓰야마시 (東松山市)	8월31일 (토요일) 09:00~12:00	히키(比企) 광역소방본부 종합 훈련장	(1)초기 소화, 구호, 식사 공급, 지진 체험, 연기 체험, 119번 통고 훈련 등 (2)참가 조건 : 없음 (3)통역 : 없음	위기관리과 0493-21-1405 KIKIKANRIKA@city.higashimatsuyama.lg.jp http://www.city.higashimatsuyama.lg.jp/kurashi/ bosai_bohan/disaster/bosafair/index.html
	히다카시 (日高市)	9월1일 (일요일) 08:00~12:00	히다카시청 공민관 (고마가와 공민관을 제외)	(1)초기 소화, 구호, 연기 체험 등 (2)참가 조건 : 없음 (3)통역 : 없음	위기관리과 042-989-2111 (내선2223) kikikanri@city.hidaka.lg.jp
후 (후)	후카야시 (深谷市)	9월7일 (토요일) 08:30~12:00	센겐야마 (仙元山) 공원	(1)지진 체험, 연기체험 등 (2)참가 조건 : 없음 (3)통역 : 없음 ※외국적시민을 포함시켜 일반인은 기본적으로 방재 페어만에 참가할 수 있습니다.	총무방재과 048-574-6635 soumu@city.fukaya.saitama.jp http://www.city.fukaya.saitama.jp/ soshiki/somu/somu/tanto/bosaisaiga i/kunren/sogo.html
	후지미시 (富士見市)	11월24일 (일요일) (10:00~ 14:00) 예정	이루마(入間) 동부지구 사무조합 히가시(東) 소방서 훈련장	(1)초기 소화, 구호, 식사 공급, 지진 체험, 연기 체험 등 (2)참가 조건 : 없음 (3)통역 : 없음	안심 안전과 049-251-2711 flag010@city.fujimi.lg.jp
후 (후)	혼조시 (本庄市)	9월8일 (일요일) 09:00~12:00	혼조시립 아사히(旭) 초등학교	(1)피난, 초기 소화, 구호, 고층건물에서 사람을 구출 하는 훈련, 식사 공급, 지진체험, 연기체험, 119번 통고 훈련, 비상소집 훈련, 라이프라인 복구 훈련, 급수 훈련 (2)참가 조건 : 없음 (3)통역 : 없음	위기관리과 0495-25-1184 kikikanri@city.honjo.lg.jp

ま (마)	마쓰부시 마치 (松伏町)	10월6일 (일요일) 09:00~12:00	마쓰부시 기념(記念)키넨) 공원	(1)초기 소화, 구호, 연기체험 등 (2)참가 조건 :없음 (3)통역 : 없음	총무과 048-991-1895 soumu1010200@town.matsubushi.lg.jp
み (미)	미사토시 (三郷市)	10월6일 (일요일) 09:30~12:00	미사토시립 사카에(栄) 중학교	(1)피난, 초기 소화, 구호, 고층건물에서 사람을 구출하는 훈련, 식사 공급, 연기체험 등 (2)참가 조건 : 훈련 종목에 참가할 수 있는 사람은, 사전 에 참가를 신청한 단체에 소속하는 사람만. 자주방재조직의 회원,중학생등. 체험 코너의 참가에는 조건이 없고, 누구나 참가할 수 있습니다. 단, 통역자는 없습니다. (3)통역 : 없음	위기관리 방재과 048-952-1294 bousai@city.misato.lg.jp
	미요시 마치 (三芳町)	10월19일 (토요일) 13:30~16:00	미요시마치 사무소(야쿠바)	(1)구호, 식사 공급, 지진체험 등 (2)참가 조건 : 없음 (3)통역 : 없음	자치안심과 049-258-0019 (내선265~267) chiiki@town.saitama-miyoshi.lg.jp
	미야시로 마치 (宮代町)	10월20일 (일요일) 08:00~12:00	미야시로 초리쯔 카사하라(笠原) 초등학교 운동장	(1)피난, 초기 소화, 구호, 식사 공급, 연기체험 등 (2)참가 조건 : 없음 (3)통역 : 없음	정민생활과 생활안전담당 0480-34-1111 (내선277) anshin@town.miyashiro.saitama.jp http://www.town.miyashiro.lg.jp/
も (모)	모로야마 마치 (毛呂山町)	9월8일 (일요일) 08:00~11:00	오올이(大類) 그라운드	(1)피난, 초기 소화, 구호, 식사 공급, 지진체험, 연기체험 등 (2)참가 조건 :모로야마마치에 주민등록을 한 사람 (3)통역 : 없음	총무과 049-295-2112 (내선311) soumu@town.moroyama.lg.jp

<p>や (야)</p>	<p>야시오시 (八潮市)</p>	<p>11월17일 (일요일) 09:00~12:00</p>	<p>야시오시시립 하치조키타 (八條北) 초등학교</p>	<p>(1)피난, 초기 소화, 구호, 고층건물에서 사람을 구출하는 훈련, 식사 공급, 지진체험 등 (2)참가 조건 : 회장의 학교에 인접하는 자주방재조직에 가입하고 있는 시민 (3)통역 : 없음</p>	<p>위기관리 방재과 048-996-2868 k-bosai@city.yashio.lg.jp</p>
<p>よ (요)</p>	<p>요시카와시 (吉川市)</p>	<p>11월4일 (일요일) 08:00~12:00</p>	<p>요시카와시립 나카조네 (中曽根) 초등학교 나카가와(中川) 하천부지</p>	<p>(1)피난 등 (2)참가 조건 : 없음 (3)통역 : 없음</p>	<p>위기관리과 048-982-9471</p>
	<p>요시미마치 (吉見町)</p>	<p>10월19일 (토요일) 08:00~12:00</p>	<p>요시미 초민 체육관 미나미(南)지구 집회소</p>	<p>(1)피난, 초기 소화, 구호, 식사 공급, 지진체험, 연기체험 등 (2)참가 조건 : 없음 (3)통역 : 없음</p>	<p>총무과 0493-54-1513 y-0245@town.yoshimi.saitama.jp</p>
<p>わ (와)</p>	<p>와코시 (和光市)</p>	<p>8월31일 (토요일) 08:00~15:00</p>	<p>와코시청 수림(樹林) 공원 종합체육관 종합복지회관 21의 지정피난소 미나(南)공민관</p>	<p>(1)피난, 초기 소화, 구호, 고층건물에서 사람을 구출하는 훈련, 식사 공급, 지진체험, 지진체험 등 (2)참가 조건 : 통역이 필요할 경우는 사전연락 (3)통역 : 영어, 중국어의 어학 자원봉사를 모집할 예정</p>	<p>방재훈련의 내용에 관해서는 위기관리실 048-424-9097 b0200@city.wako.lg.jp 통역의 의뢰에 관해서는 총무인권과 048-424-9088 a0400@city.wako.lg.jp</p>
	<p>와라비시 (蕨市)</p>	<p>8월18일 (일요일) 08:00~11:30</p>	<p>와라비시립 중앙 초등학교</p>	<p>(1)피난, 초기 소화, 구호, 고층건물에서 사람을 구출하는 훈련, 식사 공급, 지진체험, 연기체험 (2)참가 조건 : 자치회에 참가하고 있는 분 (3)통역 : 없음</p>	<p>안전안심 추진과 048-433-7755 jiti@city.warabi.saitama.jp <a href="http://www.city.warabi.saitama.jp/hp/page000008300/hpg000008275.html">http://www.city.warabi.saitama.jp/hp/page000008300/hpg000008275.html</a></p>